****

**VACATE THE BUILDING / QUITTEZ L’IMMEUBLE**

*(le français suit)*

This bank of pre-translated messages on recurring topics was developed to assist federal institutions in respecting their official languages obligations during emergency or crisis situations. Institutions can adapt these messages to meet their needs or take inspiration from them to develop their own messaging.

All messages in this bank have been reviewed by the Translation Bureau for quality assurance.

Federal institutions that contributed to this document are: Public services and Procurement Canada.

\*\*\*

Cette banque de messages pré-traduits sur des sujets récurrents a été développée pour appuyer les institutions fédérales à respecter leurs obligations en matière de langues officielles pendant les situations d’urgence ou de crise. Les institutions peuvent adapter ces messages selon leurs besoins ou s’en inspirer pour développer leurs propres messages.

Tous les messages ci-dessous ont été révisés par le Bureau de la traduction pour assurance qualité.

Les institutions fédérales qui ont contribué à ce document sont : Services publics et Approvisionnement Canada.

|  |  |
| --- | --- |
| **ENGLISH** | **FRANÇAIS** |
| **VACATE THE BUILDING – SMS MESSAGE**  Employees are asked to vacate the building until further notice due to (EVENT). | **QUITTEZ L’IMMEUBLE – MESSAGE SMS**  Les employés sont priés de quitter l’immeuble en raison du (ÉVÉNEMENT) et de ne pas y revenir jusqu’à nouvel ordre. |
| **VACATE THE BUILDING – EMAIL, VOICE OR GUARDIAN APPLICATION MESSAGE**  Employees are asked to vacate the building until further notice due to (EVENT).  Please call the employee emergency information line at 1-866-212-2271 for updates on the status of your building.  For building status updates in Montreal, dial 1-888-496-9902 and in Quebec City, dial 1-866-260-1391. | **QUITTEZ L’IMMEUBLE – MESSAGE COURRIEL, VOCAL OU DE L’APPLICATION GARDIEN**  Les employés sont priés de quitter l’immeuble en raison du (ÉVÉNEMENT) et de ne pas y revenir jusqu’à nouvel ordre.  Appelez la ligne d’information d’urgence des employés au 1-866-212-2271 pour obtenir de l’information sur l’état de la situation dans votre immeuble.  À Montréal, composez le 1-888-496-9902. À Québec, composez le 1-866-260-1391 pour obtenir de l’information sur l’état de la situation dans votre immeuble. |